

石川モンゴル親善協会 設立10周年記念特別号



石川モンゴル親善協会 設立10周年を記念して



駐日モンゴル国
臨時代理大使
ダンバダルジャー
バッチジャルガル様

石川・モンゴル親善協会の皆様
石川・モンゴル親善協会創設
10周年おめでとうございます。

モンゴルを石川県民に紹介する
目的で設立された協会が10周年
を迎え、この間にモンゴルの生活
や文化を長年にわたりご紹介して
いることに感謝申し上げます。

本年、モンゴル国と日本は外交関係樹立 45 年を迎えております。両国の関係は、今日、あらゆる分野で拡大発展し、北東アジアにおける最も親しいパートナー国となっています。このような国と国との関係を発展させるためには、地方間の協力、市民の皆様の直接交流が重要な役割を果たします。

石川・モンゴル親善協会の皆様が、今後もモンゴルの生活や文化を石川県民の皆様に幅広く紹介し、両国の関係の拡大に貢献されることを期待いたします。

石川・モンゴル親善協会の益々の活躍を祈ります。
今後もモンゴルと石川の友好関係を深めて参りたいと存じます。

ダンバダルジャー バッチジャルガル
駐日モンゴル国臨時代理大使



石川モンゴル
親善協会会長
沢田 勲

石川モンゴル親善協会は、本年をもって設立10年の節目の年を迎えました。本協会設立のきっかけは、2007年6月、日本海域諸国の交流推進に尽力していた環日本海国際学術交流協会（※北陸地区の学者、経済人の交流組織）が、当時のモンゴル国全権大使ジグジット氏を招いて講演会をひらいたのが発端で

あります。その折、石川県の各地でモンゴル支援の活動をしていた団体諸氏が、一堂に会して交流をふかめたのです。モンゴルに興味がある、モンゴルが大好きだ、モンゴルを研究しているという素朴な気持ちの人たちが一つの糸としてつながれたからであります。

近年では、モンゴルの歴史と文化を学び、それらを広く紹介するかたわら、モンゴル国の学校（ウランバートル92番学校）への教育支援、および地方の遊牧村（ドントゴビ県・サイハンオポー村）との提携を進めるようになりました。

私たちの活動はまだまだ微弱であります。今後、モンゴルの人々とのパートナーシップをより一層推進しながら、モンゴル国と日本との友好・親善を深めていきたいと思っています。モンゴルが大好きな人、またモンゴルに少しでも関心のある人は、私たちとモンゴル国との親善のために働いてみませんか、心から皆さんのご参加をお待ちしております。

交流促進

日本とモンゴル国との経済 及び文化交流の促進



モンゴル国スタディツアー (2013年～2015)

年1回、モンゴル国との文化交流促進を目的に、石川県とモンゴル国のさらなる相互理解に貢献しています。

また、後日、ツアー参加者はそれぞれの体験を報告会にて発表しています。

サイハンオポー村への訪問



馬乳酒をいただきながら、村人との心温まるふれあい。ゲルの中は、居心地が良いです。

現地生徒との交流



小学校を訪問し、折り紙など、日本文化の紹介をしながら子供たちと楽しい交流です。

名所・史跡の視察



モンゴルスタディツアーでは、各地の名所や史跡を視察し、モンゴル文化を学びます。

日本語図書の寄贈



金沢の図書館をはじめ、各施設から日本語図書を収集し、現地に寄贈しています。

ゲル・現地生活体験



モンゴルの事を知りたいなら、やっぱり「ゲル体験」。広大な草原でのゲル生活は魅力満載です。

スタディツアーの報告会



モンゴルからの帰国後、ツアー参加者の感動体験を発表できる場を設けています。

モンゴルの子供たちとの交流 沢田 勲

本協会が「モンゴル国スタディツアー」を企画して今年で三回目になりますが、今回のスタディツアーは様々な目的があって、それらをすべてこなすため、モンゴル国のほぼ中央部を車で駆け巡り、総延長1000キロを越す大旅行でした。

本年もウランバートル92番学校の始業式に招かれ、モンゴル語で挨拶する機会を得ました。私のモンゴル語がどの程度理解されたか自信がありませんが、子供たちの目が輝いていたことが印象に残りました。



その後、ウランバートルを出て次の目的地ドントゴビ県のサイハンオボー村に向かいましたが、今回は私のわがままでハラホリンを経由しました。ハラホリンはウランバートルの西400キロの地点で、歴代の諸王朝（突厥、モンゴル帝国）の都があり、ハンガイ山脈とオルホン川が流れ、モンゴル高原で最も恵み豊かな土地であります。今回見学したホショツアイダム博物館は、6世紀中葉から約200年にわたりモンゴル高原を支配した突厥王朝が遺した碑文が展示されていました。突厥は、現在のアナトリア地方に住んでいるトルコ人の先祖で、トルコ共和国は世界で最もモンゴル国と友好関係が強い国と言われています。そのため、トルコ政府の援助によって、ハラホリンから博物館に至る約50キロには見事に整備された高速道路が走り、古のシルクロードの姿が思い浮かばれました。

ハラホリンを出た私たちは、次の目的地ドントゴビ県サイハンオボー村へ向かいました。途中、民家のゲルに泊まり馬乳酒や羊肉をいただきましたが、私自身長旅の疲れとモンゴル料理攻めで体調を壊してしまったのがとても残念でした。サイハンオボーでは出迎えたアマル村長の熱烈なる歓迎を受けました。サイハンオボーではサジーなどの農産物が栽培され、ごみ処理の問題、ツーリズムの振興、フェルトの製品化と流通などが語られ、今後本協会があらゆる手立てを求めて支援していくことが確認されました。同時に村の学校によって子供たちと交流をしました。子供たちがモンゴル語で「幸せなら手を叩こう」を謳って私たちを歓迎しましたが、私はモンゴルの子供たちの一生懸命な姿に感動を覚えました。



一般にモンゴルの地は大草原の国として知られていますが、今回訪問した地帯は、草原、山脈、湖沼、河川、砂漠と様々な地層をかかえていることを知り、驚きとともに大きな感動を覚えました。モンゴル国は300万を超す人々が暮らしていますが、人口の70%が20歳以下の若者が占め、少子高齢化が進む日本とは大きな違いがあります。その意味では将来性豊かな国と言えるでしょう。北にロシア、南に中国と接し、複雑な外交関係が強いられていますが、日本に対する友好の絆は強く、その期待が大きいことが今回の訪問で強く感じられ、より一層モンゴルとの友好関係を推し進めることが大切だと思いました。

紹介・研究

日本とモンゴル国 両国の事情の紹介と研究



国際交流祭り・県民フェスタへの参加

金沢市にて毎年開催される、2つの交流イベント、「国際交流まつり」と「県民フェスタ」にも積極的に参加。他の国々の方と楽しくふれあいながら、モンゴルの魅力を紹介しています。

1 国際交流まつり 2 県民フェスタ

他国留学生との交流



異国情緒あふれる会場では、いろいろな国の留学生たちと楽しく交流ができます。

モンゴル物品販売



モンゴルに行く毎に、珍しいお土産を仕入れ、来場者を楽しませています。

モンゴル料理飲食ブース



寒い季節に味わう、温かいモンゴルのスープは大好評！留学生の手作りです。

Festival International
1 国際交流まつり

Festa Prefectural People

2

県民フェスタ

楽器演奏・歌・舞踊



民族衣装に身を包んでの歌や演奏は来場者に大絶賛!! 素敵な演奏に皆うっとりです。

モンゴル料理飲食ブース



飲食ブースでは、留学生が丹精込めて作った美味しいモンゴル料理が楽しめます。

パネルによる活動紹介



当協会の活動内容を紹介した展示ブース。1年間の各行事をまとめてみました。



3



4

モンゴル研究会・モンゴル語教室

- 3 モンゴル国の歴史や文化についての講演会を定期的開催。モンゴルについて学べる貴重な機会となっています。
- 4 モンゴル語が話せればもっと楽しいはず！楽しみながら学べる「モンゴル語教室」も好評でした。

～過去の講演内容～

- ・ モンゴルの歴史一元寇の真相
- ・ モンゴルの自然
- ・ 世界史の始まりはモンゴルより
- ・ 私の知るモンゴル国と内モンゴル自治
- ・ モンゴル騎馬遊牧民と中国
- ・ モンゴルとトルコ
- ・ 現代モンゴル遊牧民の課題（金沢国際交流財団後援）

金沢星稜大学名誉教授 沢田勲氏による講演会



モンゴルの歴史や文化について、毎回興味深いお話を聞くことができます。

日本モンゴル協会理事長 窪田新一氏による講演会



窪田先生を石川県にお迎えしての貴重な講演会。皆、楽しみにしていました。

Mongolian
Study Group

3

モンゴル研究会

Classroom
Mongolian Language

4

モンゴル語教室



「留学生達と、もっと会話を楽しみたい！」と、皆さん真剣です。



授業の後の楽しいおしゃべりも、モンゴル語を学ぶ大事な時間。とても楽しい教室でした。



語学を学ぶのはなかなか大変ですが、勉強したことは必ず身に付きます。

魅力あふれるモンゴルを伝えて 藤木正範

2016年10月2日(日)晴れ。多文化が共生する県民フェスタは、石川県国際交流センター(リファール)とその前面歩道のスペースを活用しておこなわれた。

「いしかわで世界を体感!世界のひとたちとふれあおう」を合言葉に25ヶ国、36の団体が参加した。参加プログラムは①団体紹介パネル展示②ステージショー③団体紹介ブース④世界の料理屋台の四つであった。今年は私たちの協会は4部門全部に参加した。



①団体紹介パネル展示



②ステージショー



③団体紹介ブース



④世界の料理屋台

①のパネル展示では一年間の活動の写真とモンゴル服(幼児の)、馬頭琴などを飾った。

③紹介ブースに来られた人々にはニュースレターやモンゴル国の美しい写真集を手にとって見てもらった。また小物の民芸品を販売。私たちのモンゴル国訪問時の草原でのゲル生活体験、小中学校での親善交流の楽しくかつ厳しい自然の中での活動を少し理解していただけたと思う。

④の料理屋台ではニーナ、アンギルマさんが作った野菜スープでモンゴルのおいしい味を体験してもらった。ちちごさんも参加した、どの屋台よりも各国の留学生が多く腰をおろしてダベッているアットホームな雰囲気をかもしだしていた。

②のステージショーはすばらしかった。ブガ、ソロ、ゲギさんの3人の迫力ある歌と演奏は他を圧倒してしまった。3人の華やかなモンゴル服の白装束はそれだけで大勢の観客通行人の注目するところである。



曲目の「美しい人」「ハンサムな男」に拍手は鳴り止まない。後でロコミとフェイスブックでこの感動はひろがっていった。

今度はいつあのステージがあるのかと問い合わせが数人からありこのフェスタが続く限り語り継がれるステージとなった。ふりかえるとこの県民フェスタは今でも愉快で誇らしい気持ちになる。



ステージショーは大絶賛だったなあ

交流・支援

石川県在住のモンゴル人との 交流・支援



モンゴル料理教室・県内小旅行

- 1 本場モンゴルの料理を作りながら、留学生達と交流ができるモンゴル料理教室。
- 2 モンゴル留学生と県内の観光名所をめぐる小旅行も、大変喜ばれています。



留学生達を料理講師に迎えてのモンゴル料理教室。大人から子供まで楽しめます。



皆で料理を作るというのは、お互いを知る文化交流にはピッタリ！



はじめてにしては上出来!? モンゴルの家庭料理は日本人にも大好評です。

Mongolian
Cooking Classes

1 モンゴル料理教室

Prefecture
Short Trip

2 県内小旅行

能登島水族館 & 千里浜



留学生達と一緒に千里浜や、能登島水族館への小旅行。とても楽しかったようです。

いしかわ動物園 & 川北温泉



モンゴル人の参加者の多さにビックリ!! 協会としても大変嬉しい企画でした。

バーベキュー & 海水浴



モンゴル人は「お肉が大好き!!」自然と笑顔がこぼれます。

忘年会



3

3 石川モンゴル親善協会では、年間を通してたくさんの行事を企画しています。

協会会員とモンゴル留学生が集まって、お酒を飲み、1年間を振り返りながら、ワイワイ盛り上がります！



留学生やそのご家族が、1年間の感謝や想いを発表してくれます。



日本での留學生活の事、これから日本で実現したい事など、思い思いを語ります。



いつも雰囲気盛り上げてくださるハーモニカ演奏。毎回必ず盛り上がります！

End of year party
3
忘年会



留学生達の楽しそうな笑顔に、私たち協会員も感無量。来年への活動へと力が湧いてきます。



忘年会へのたくさんの参加者と、楽しそうな雰囲気に、会員一同たいへん嬉しく思います。大変な面もありますが、成長していく協会に頼もしさを感じつつ、今後の活動への想いを新たにする場でもあります。



美味しいご飯とお酒で、いつもより会話が弾みます♪

私たちに作れるモンゴル料理を 山田絵美子

石川在住のモンゴルの人たちと、モンゴルに関心のある日本の人たちが集まって、「第四回・モンゴル料理教室が開かれました。

2月25日(土)午前10時～12時。クッキング設備を備えた「アリス学園」をお借りして。

早春の明るい日差しのお気持ちの良い日でした。集まったのは、モンゴルの人でも日本人も同じほどの参加です。

この料理教室は親睦も兼ねていて、調理台3台にそれぞれ7、8人ずつに分かれて、取り組みました。



何と言ってもモンゴル料理は羊肉を使ってこそ。前日に羊肉の塊を細かく刻んでミンチにしたものが用意されました。(市販のミンチではなく)様子を見てみると、モンゴルの男性は、家事、育児に日頃から関わっていることがよく分かります。餃子の皮も手早く作るので、和やかにトントンと運びます。

モンゴルの女性は、(いつも思うのですが)、笑顔が素敵でニコニコしながら、やはり刻んだり、炒めたりが手早く、厨房は美味しい匂いになっていき、自ずと和気あいあいになっていきます。

富山からも、福井からも男性1名ずつ参加者があり、

クッキングしながら、モンゴル語にチャレンジして、楽しみは倍増です。

炊飯器の調子が悪くなかったのですが、(メッコに)、何回も、水を足しては炊き、を繰り返して炊飯して、チャーハンを仕上げました。

貝だくさんチャーハンと羊肉のスープ餃子のメニューは大成功!美味しかった～。

アリス学園の厨房をお借りできること。前日から下ごしらえ準備して下さる方々のお世話に負うところあつての開催ですが、このようにして、1年に1回の同じ釜の飯のひときは、親善に大いに貢献だと思われれます。次回は、どんなモンゴル料理かな、お楽しみ!



いしかわ動物園と川北温泉ふれあいの湯 渡辺勝美

昨年の能登島水族館に続き、今年は平成28年10月22日(土)にいしかわ動物園と川北温泉ふれあいの湯へ小旅行に行きました。

参加者は日本人9名と北陸先端科学大学院大学関係モンゴル人15名(子供5名含む)、金沢大学関係10名(内子供3名)、アリス学園5名と合計39名と過去最大のイベントになりました。

特に今回判明したのは従来当協会の活動は主として金沢大学とアリス学園のモンゴル人学生が中心でしたが、今回先端大学関係者が20名以上在住していることが分かりました。



午前9時30分にいしかわ動物園のゲートに集合、点呼し、その後各自自由に動物園内を散策、12時に再集合に、そこから川北温泉ふれあい健康センターに移動、食後各自の自己紹介やゲーム、更に温泉へも入りました。

午後3時半に一旦解散。

その後、先端大学院のモンゴル学生のご厚意により、大学キャンパスにてバーベキューもあり、楽しい一日でした。



このイベントには大勢
参加してくれたなあ



米沢電気工事株式会社
Yonezawa Electrical Engineering Co., Ltd

まち
都市が元気だから 会社も元気

【本社】
〒921-8588
金沢市進和町 32 番地
TEL: 076-291-5200
TEL: 076-291-0305

《支店》
東京・大阪・名古屋
《営業所》
埼玉・富山・福井・新潟
白山・小松・能登

http://www.yonezawa.co.jp ✉ soumu@yonezawa.co.jp

YONEZAWA Electric Group 米沢電気グループ



〈創業1659年〉
浅田屋

http://www.asadaya.co.jp/

A アザイホーム

おまかせください
リフォーム・住宅設計・施工

〒921-8052 石川県金沢市保古1丁目48 (2F)
TEL 076-269-7667 / FAX 076-269-7668



専門学校アリス学園
http://alice-japan.net/gakuen/

日本語学科・国際ビジネス学科・介護福祉学科

金沢市円光寺本町 8-50
TEL 076-280-1001



イワイ株式会社

複合機やプリンタの販売・レンタルはもちろん、
パソコンのセキュリティ対策やオフィスレイアウト
のご相談も承っております。

本社 〒920-8205 石川県金沢市大友2丁目83番地
TEL (076)239-3252 FAX (076)239-3251
http://www.iwai-gr.co.jp/



金沢うらた
kanazawa URATA

1936年創業。金沢の人々の生活に寄り添う菓子作りを目指し、
地産地消を取り入れ、和洋にこだわらない美味しさを追求して
います。

株式会社 浦田甘陽堂
金沢市御影町 21-14
TEL 076-243-1719
http://www.urata-k.co.jp/



**ANA
Holiday Inn**
KANAZAWA SKY

ANAホリデイ・イン金沢スカイ
〒920-0855 金沢市武蔵町 15-1
TEL 076-233-2233
www.anahikanazawasky.com

加飾は**カタニ**が提案します

カタニ産業株式会社

〒920-0910 金沢市下新町 6-33
TEL 076-263-6111 FAX 076-222-3433

金箔貼り体験



体験予約 TEL 076-231-1566

外壁塗装リフォームにおける
プロの提案力!

金沢塗装工業株式会社
〒921-8061
石川県金沢市森戸1丁目213
http://www.kanazawa-t.com/
TEL: 076-269-7876
FAX: 076-269-7877



インドアグリーンサービス
観葉植物レンタル 及び販売



株式会社 四緑園
～ since 1970 ～

Shiryokuen.Co

G-WING'S gallery

〒920-0011 金沢市松寺町子 24番地 1
TEL: 076-238-0771 FAX: 076-238-5505
Ⓞ <http://www.shiryokuen.com> ✉ info@shiryokuen.com



総合物産株式会社

代表取締役 清田信昭

本社: 加賀市新保町ワ46
事業所: 加賀市打越町ソ25-1




TEL: 0761-74-0558
FAX: 0761-74-1304

エコアクション21
認証・登録番号 0007295

株式会社 第一地所

住まいへのご要望にお応えします。




【本社】
〒921-8035
金沢市泉が丘 2丁目 12番 46号
TEL: 076-243-4001 (代)

【鞍月支店】
〒920-8203
金沢市鞍月 5丁目 1番地
TEL: 076-255-6000

Ⓞ <http://www.djweb.co.jp/> ✉ master@djweb.co.jp (共通)

暮らしに幸せの翼ひろげます・・・



大城エネルギー株式会社

代表取締役社長 西本 和喜夫

本社 能美市大浜町ヤ65 TEL(0761)55-8282

鳥本農園

スイカ、稲、トマト
(味きらら、姫甘泉ブラック)



TEL: 080-4256-6598



税理士法人 中山会計

NAKAYAMA Tax Accountant's Firm

石川県金沢市有松 2丁目 9番 18号
TEL: 076-243-5233
Ⓞ <http://www.nakayama-kaikei.com>

ネットトヨタ石川

事業内容

- 自動車の新車・U-Car販売
- 自動車整備・修理・点検
- 自動車部品・用品販売
- 各種損害(生命)保険代理店業務
- 情報通信業務 (au、KDDI、その他)

ネットトヨタ石川株式会社
本社: 金沢市西泉 2-178
TEL: 076-242-5131
FAX: 076-242-5285

📍 <https://fb.me/netztoyotaishikawa>
Ⓞ <https://www.netztoyota.co.jp>
✉ ishikawa@netztoyota.co.jp

ご協賛企業のみなさま
ありがとうございます!

石川モンゴル親善協会 **活 動 内 容**

当協会は
この3つの活動に
取り組んでいます。

- 1 日本とモンゴル国との経済、及び文化交流の促進 **P.2 ~ P.3**
- 2 日本とモンゴル国、両国の事情の紹介と研究 **P.4 ~ P.6**
- 3 石川県在住のモンゴル人との交流、支援 **P.7 ~ P.10**